



MTM 1771 WE / MTM 1774 BE

МИКРОВЪЛНОВА ФУРНА
РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Прочетете внимателно и запазете за бъдеща употреба!

Предупреждение: Мерките за безопасност и указанията за товарно водство не покриват всички възможни условия и ситуации. Потребителят трябва да разбира, че здравият разум, предпазливостта и вниманието са фактори, които не могат да бъдат вградени в който и да е продукт. Поради това тези фактори трябва да бъдат приложени от потребителя, който ползва и работи с този уред. Ние не сме отговорни за каквито и да са повреди, причинени при транспортиране, неправилна употреба, ненормално мрежово напрежение, изменения или преработване на която и да е част на уреда.

За защита срещу риска от пожар или електрически удар, при работа с ел. оборудване трябва да се вземат основни предпазни мерки, включващи следното:

1. Уверете се, че напрежението в контакта съответства на посоченото на етикета на устройството и че контактът е правилно заземен. Стенният контакт трябва да е монтиран в съответствие с приложимата наредба за ел. инсталации съгласно EN.
2. Никога не използвайте фурната, ако вратата е повредена, фурната не работи правилно или захранващият кабел е повреден.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасно е всяко лице, което не е обучено, да извършва ремонт или поддръжка, водещи до отстраняване на покритието, което осигурява защита от микровълново излъчване. Всички ремонти или настройки, включително подмяната на кабелите, трябва да се извършват от професионален сервизен център! Захранването на аудиовизуалния апарат трябва да бъде изключено от електрическата мрежа преди всяка поправка. Свалянето на капака при включен кабел може да доведе до излагане на сервизния техник на микровълнова енергия или до поражение от електрически ток!

3. Пазете уреда от пряк контакт с вода и други течности, за да се предпазите от възможен електрически удар. Не потапяйте кабела или щепсела във вода!
4. Не използвайте микровълновата фурна на открито или във влажна среда и не докосвайте кабела или уреда с мокри ръце. Риск от електрически удар.

5. При работа с фурната в близост до деца е необходим строг надзор!
6. Не оставяйте микровълновата фурна да работи без надзор.
7. Не се препоръчва да оставяте кабела на фурната, свързан към контакта, без надзор. Преди всякаква поддръжка изключете кабела от електрическия контакт. Не изключвайте мрежовия кабел от контакта чрез дърпане на самия кабел. Изключвайте мрежовия кабел от контакта като хванете и дърпате щепсела.
8. Не използвайте микровълновата фурна в близост до източници на топлина, например котлони. Защитете уреда от пряка слънчева светлина.
9. Не допускайте мрежовия кабел да докосва горещи повърхности или да се прегъва през остри ръбове.
10. Предпазвайте фурната от пожари, като спазвате следното:
 - a) Не прегрявайте храната.
 - b) Преди да поставите хартиените или пластмасовите торбички във фурната, извадете щипките от тях.
 - c) Не загревайте олио или мазнина за пържене във фурната, защото не можете да регулирате температурата на олиото. Не пържете храна във фурната. Горещото масло може да повреди частите на фурната и кухненските съдове, както и да причини изгаряния.
 - d) След употреба избършете вратата, уплътнението на вратата и вътрешността на фурната с кърпа, напоена с мек разтвор на почистващ препарат, и избършете до сухо. По този начин се отстраняват всички петна, мазнини и остатъци от храна.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ако вратата или уплътнението на вратата са повредени, фурната не трябва да се използва, докато не бъде ремонтирана от обучено лице. Фурната трябва да се почисти добре и да се отстранят всички остатъци от храна. Ако не поддържате фурната чиста, това може да доведе до увреждане на повърхността, което може да се отрази неблагоприятно на живота на уреда и да доведе до опасна ситуация. Натрупаната мазнина може да прегрее и да предизвика пожар. Не използвайте абразивни почистващи препарати. Уредът не трябва да се почиства с пароструйка.

- e) Ако приготвената храна във фурната започне да дими или се възпламени, оставете вратата на фурната затворена, изключете

фурната и извадете щепсела на захранването от контакта, за да предотвратите разпространението на пожара.

- f) Когато използвате съдове за еднократна употреба от пластмаса, хартия или други горими материали, не оставяйте фурната без надзор, за да предотвратите запалване.

11. Ограничете риска от експлозия или внезапно кипване, като спазвате следното:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Течности и други ястия не трябва да се нагряват в херметически затворени съдове, тъй като са податливи на експлозия. Бебешките шишета с винтови капачки или биберони също се считат за запечатани контейнери.

- a) Когато нагрявате течности, използвайте съд с широко гърло и след нагряване оставете да престои 20 секунди, за да предотвратите избухване на кипене.
- b) Яйца с черупки, цели твърдо сварени яйца, вода, съдържаща мазнина или масло, и запечатани стъклени съдове не трябва да се загреват в микровълнова фурна, тъй като могат да експлодират дори след края на загреването в микровълнова фурна. Картофите, наденичките или кестените се обелват или набождат, преди да се поставят във фурната.
- c) Микровълновото нагряване на напитки може да доведе до забавено кипене, което трябва да се има предвид при държането на съда.
- d) Съдържанието на шишетата за кърмачета и бебешките храни трябва да се разбърка или разклати преди да се даде, а температурата им преди консумация трябва да се провери, за да се предотвратят изгаряния.

12. Контейнерите са много горещи след нагряване. Използвайте ръкавици за готвене, когато изваждате съдове от фурната. Внимавайте да не изгорите лицето и ръцете си при контакт с гореща пара.

13. Винаги повдигайте най-отдалечения край на капака или фолиото за храна. Отваряйте торбичките за пуканки и за печене на достатъчно разстояние от лицето.

14. Предпазване на грамофона от счупване:

- a) Оставете стъклената тава да изстине, преди да я почистите.
- b) Не поставяйте горещи съдове или контейнери върху студена стъклена тава.

- с) Не поставяйте замразени храни или студени съдове върху гореща стъклена тава.
15. Уверете се, че контейнерите не докосват вътрешните стени на фурната по време на процеса на нагряване.
16. Не съхранявайте храна или други предмети във фурната. Фурната може да се включи спонтанно, ако мрежата бъде поразена от мълния.
17. Не използвайте фурната, ако в нея няма храна или течности. Това може да доведе до повреда на фурната. Не покривайте и не запушвайте никакви отвори на микровълновата фурна.
18. Ползвайте само принадлежности, препоръчани от производителя; в противен случай рискувате отпадане на гаранцията.
19. Използвайте микровълновата фурна само в съответствие с инструкциите, дадени в това ръководство. Тази микровълнова фурна е предназначена само за домашна употреба. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от неправилна употреба на този уред.
20. Микровълновата фурна е предназначена за затопляне на храни и напитки. Сушенето на храна или дрехи и нагряването на възглавници, чехли, гъби, мокри тъкани и други подобни предмети може да доведе до нараняване, експлозия или пожар.
21. Този уред е предназначен за употреба в домакинството и в подобни помещения, като например:
- кухненски кътове в пазари, офиси и други работни помещения.
 - уреди, използвани в селското стопанство
 - уреди, използвани от гостите в хотели, мотели и други жилищни помещения.
 - уреди, използвани в заведенията за нощувка и закуска.
22. Този уред може да се използва от деца на възраст 8 години и повече, както и от лица с физически и умствени увреждания или от лица с недостатъчен опит и познания, ако са под надзор или са обучени да използват уреда по безопасен начин и разбират рисковете, свързани с неправилното използване на уреда. С уреда не трябва да си играят деца. Операциите по почистване и поддръжка не трябва да се извършват от деца, ако са под 8 години и не са под наблюдение.

Не се излагайте на прекомерна микровълнова енергия

1. Не се опитвайте да работите с микровълновата фурна, ако вратата е отворена. По този начин можете да бъдете изложени на вредна

микровълнова енергия. Не се опитвайте да счупите или да държите предпазните ключалки на вратата на фурната.

2. Не поставяйте чужди предмети между вратите на фурната. Уверете се, че по уплътнението на вратата или по уплътнителните елементи на фурната не са останали замърсявания или остатъци от почистващи препарати.
3. Не използвайте фурната, ако е повредена. Вратата на фурната трябва да е напълно плътна при затваряне и да не е повредена.

Примери за повреди на вратата на фурната:

- а) ПОЧИСТВАНЕ на вратата на фурната.
- б) Разхлабени или счупени панти на вратата или предпазители.
- с) УПЛЪТНЕНИЕТО НА ВРАТАТА НА ФУРНАТА ИЛИ УПЛЪТНИТЕЛНИТЕ ЗОНИ НА ГЛАВАТА НА РАМКАТА.

Настройките или ремонтите на микровълновата фурна трябва да се извършват само от квалифицирано лице.

4. Както при повечето уреди, предназначени за печене, е необходим строг надзор, за да се намали рискът от пожар около фурната.

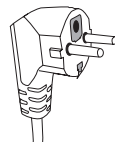
В случай на пожар:

1. Не отваряйте вратата на фурната.
2. Изключете фурната и извадете кабела от контакта.
3. Изключете главния превключвател на захранването.

ПОЧИСТВАНЕ

Уверете се, че сте изключили фурната от електрическата мрежа, като извадите щепсела от контакта.

1. Използвайте влажна кърпа и почистете вътрешността на фурната.
2. Почиствайте аксесоарите както обикновено със сапунена вода.
3. Почистете внимателно рамката на вратата, уплътнението и съседните части с влажна кърпа, натопена в препарат за миене на съдове, и избършете до сухо.



Микровълновата фурна трябва да е заземена. Щепселът трябва да се свързва само към правилно заземен контакт. Обърнете се към квалифициран електротехник или сервизен техник, ако имате съмнения относно правилното окабеляване или се появят неизправности.

1. Микровълновата фурна е оборудвана с къс кабел, за да се намали рискът от спъване или заплитане.
2. Дългите удължители трябва да отговарят на следните изисквания:
 - а) По отношение на електрическото натоварване номиналните стойности на удължителя и контакта трябва да съответстват на номиналните стойности на микровълновата фурна.
 - б) Удължителният кабел трябва да е трижилен, а щепселът да е снабден със заземителен щифт.
 - в) Кабелът трябва да бъде добре скрит, така че да не виси над работния плот на кухненския шкаф и да не позволява на децата да се спъват в него или да го издърпват.

ПРИБОРИ И ПОСУДА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Риск от нараняване

Използвайте само контейнери, които са подходящи за използване в микровълнови фурни. Плътнотворените контейнери могат да експлодират при нагряване. Затворените контейнери трябва да се отворят преди готвене, а пластмасовите контейнери трябва да се пробият, вижте Материали, за да разберете какви материали могат и не могат да се използват в микровълновата фурна. Някои неметални материали може да не се използват безопасно за нагряване на фурната. Ако не сте сигурни дали материалът е безопасен за нагряване във фурната, процедирайте по следния начин:



**Гореща
повърхност!**

Проверете контейнера:

1. Напълнете съда, който ще се загрева в микровълновата фурна, със студена вода (250 ml).
2. Загрявайте за 1 минута при максимална мощност на готвене.
3. Проверете внимателно температурата на тествания контейнер. Ако тестваният контейнер е топъл, не го използвайте за нагряване на фурната.
4. **Не гответе повече от 1 минута.**

ОПАСНОСТ за децата: Децата не трябва да си играят с опаковъчния материал. Не позволявайте на деца да играят с пластмасовите пликосе. Съществува риск от задушаване.

Материали, които можете да използвате в микровълнова фурна

Съдове	Бележки
Тави за печене	Следвайте инструкциите на производителя. Дъното на съда за печене трябва да е на поне 5 мм над плочата за обръщане. Неправилното боравене може да доведе до счупване на въртящата се плоча.
Плочи	Използвайте само чинии и съдове, предназначени за употреба в микровълнови фурни. Следвайте инструкциите на производителя. Не използвайте напукани или повредени по друг начин чаши.
Чаши и кани	Винаги сваляйте капачката. Загривайте само храната. Не го гответе! По-голямата част от стъклени кани и чаши не са устойчиви на високи температури и могат да се счупят.
Стъклени тави за печене	Използвайте само стъклени тави за печене, устойчиви на високи температури. Проверете дали купата няма метален ръб или друг метален аксесоар. Не използвайте напукани или повредени по друг начин чаши.
Торбички за печене	Следвайте инструкциите на производителя. Не затваряйте с метални щипки. Оставете уплътнителната fuga леко отворена, за да може горещата пара да излиза.
Тави за хартия.	Подходяща е само за загреване или кратко готвене. Не оставяйте фурната без надзор по време на готвене.
Хартиени кърпи	Използва се за покриване на храна и за абсорбиране на разтопена мазнина. Използвайте само за краткотрайно готвене. Не оставяйте без надзор по време на готвене.
Хартия за печене, устойчива на мазнини	Използвайте за покриване на храна, за покриване на храна по време на задушаване и за предпазване на фурната от пръскане.
Пластмасови материали	Използвайте само чинии и съдове, предназначени за употреба в микровълнови фурни. Следвайте инструкциите на производителя. Пластмасовите материали, подходящи за използване в микровълнова фурна, трябва да имат специален етикет: "Подходящи за микровълнови фурни". Някои пластмаси омекват в резултат на дългосрочно въздействие на високи температури. "Торбичките за варене" и торбичките за печене трябва да бъдат прорязани, пробити или вентилирани по друг начин съгласно инструкциите на производителя на храната.
Пластмасови опаковъчни фолиа	Използвайте само чинии и съдове, предназначени за употреба в микровълнови фурни. Използвайте ги за покриване на храна и за поддържане на влажността им по време на готвене. Уверете се, че пластмасовото фолио не докосва приготвяната храна.
Термометри	Използвайте само термометри, предназначени за употреба в микровълнови фурни. (Термометри за месо, сладкиши и торти.)
Восъчна хартия	Използвайте за покриване на храна, за да предотвратите пръскането на фурната и да запазите влажността на храната по време на готвене.

Материали, които не трябва да се използват за готвене в микровълнова фурна

Оборудване и съдове	Бележки
Алуминиеви тави и плочи	Опасност или изкривяване. Преместете храната в съд, подходящ за готвене в микровълнова фурна.
Хартиени и картонени кутии с метална дръжка	Опасност или изкривяване. Преместете храната в съд, подходящ за готвене в микровълнова фурна.
Метални съдове и съдове с метални аксесоари	Металът предотвратява проникването на микровълновата енергия. Металната джанта може да се изкриви.
Заключващи пръстени за тел	Опасност от изкривяване и пожар във вътрешността на фурната.
Хартиени торбички	Те могат да се запалят. Опасност от пожар във фурната.
Материали от пяна	Под въздействието на топлината пластмасовата пяна може да се разтопи и да влоши качеството на храната.
Дърво	Дървото се изсушава по време на готвене и може да се напука.

МОНТАЖ НА ОБРЪЩАТЕЛНАТА ПЛОЧА



1. Никога не поставяйте стъклената плоча с дъното нагоре. Стъклената плоча трябва винаги да се върти свободно.
2. Никога не използвайте фурната без задвижващия маншон и стъклената плоча.
3. Всички храни и контейнери с храна трябва винаги да се поставят върху стъклената плоча.
4. Ако стъклената плоча се напука или задвижващият маншон е повреди, се обрънете към най-близкия оторизиран сервис.

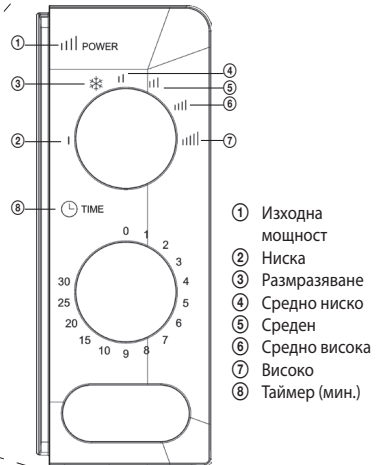
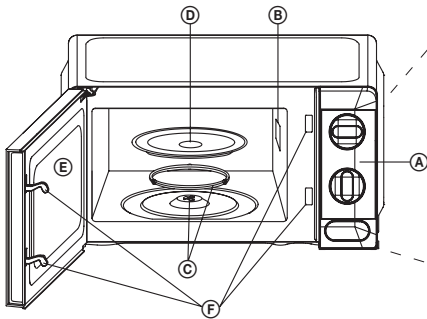
СГЛОБЯВАНЕ НА МИКРОВЪЛНОВАТА ФУРНА

Наименования на частите и аксесоарите на фурната

Разпаковайте фурната и всички аксесоари.

Фурната се доставя със следните аксесоари:

Съглобяване на обръщателната плоча	1
Сглобена задвижваща яка	1
Наръчник на потребителя	1



- | | |
|--|---|
| <p>А Панел за управление</p> <p>В Въртяща се плоча</p> <p>С Сглобена задвижваща яка</p> <p>Д Съглобяване на обръщателната плоча</p> <p>Е Прозорец за преглед</p> | <p>Ф Система за безопасно заключване (Ще прекъсне електрическата енергия, ако вратата се отвори по време на готвене.)</p> |
|--|---|

ИНСТАЛИРАНЕ

Отстранете всички опаковъчни материали и извадете всички аксесоари.

Проверете дали фурната не е повредена по някакъв начин (вдлъбната или повредена врата и т.н.). Не монтирайте фурната, ако тя е повредена по някакъв начин.

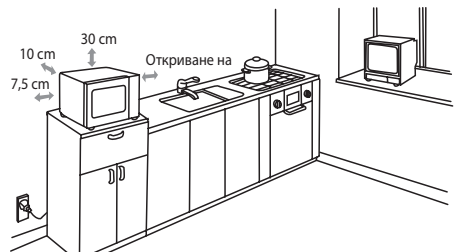
Кухненски плот

Корпус на фурната: Отстранете цялото защитно фолио от повърхността на фурната.

Не отстранявайте светлокафявото фолио (В), което е завинтено във вътрешността на фурната. Това фолио предпазва магнетрона на фурната.

ИНСТАЛИРАНЕ

1. Поставете фурната върху равна повърхност, която гарантира достатъчно свободно пространство за правилното функциониране на вентилационните отвори.



Между фурната и най-близката стена трябва да има минимално разстояние от 7,5 см, а зад фурната - 10 см.

Поне едната страна трябва да е свободна.

- Оставете поне 30 см свободно пространство зад фурната.
 - Не сваляйте краката на фурната.
 - Не блокирайте вентилационните отвори. Фурната може да се повреди.
 - Поставете фурната възможно най-далеч от радио или телевизор.
- Микровълновата фурна може да смущава сигнала на телевизора или радиосигнала.
- Свържете фурната към стандартната електрическа мрежа. Уверете се, че определените стойности на напрежението и честотата, посочени на етикета на фурната, съответстват на стойностите на напрежението и честотата в електрическата мрежа.

ВНИМАНИЕ: Не монтирайте фурната над кухненския плот, нито в близост до него или до друг източник на топлинно излъчване. Поставянето на фурната в близост до източник на топлинно излъчване може да повреди фурната и обезсили гаранцията.

Микровълновата фурна е проектирана да се използва в открито пространство и не трябва да се поставя в шкаф.

По време на работа повърхността на микровълновата фурна може да е гореща.



Контролен панел и функции

- Настройте мощността на фурната, като завъртите регулатора (Power) на необходимото ниво.
- Задайте времето за готвене, като завъртите таймера (Time) на необходимия интервал в зависимост от приготвяната храна (максимум 30 минути).
- След като зададете мощността и времето, микровълновата фурна автоматично ще започне да готви.
- След изтичане на зададеното време за готвене фурната се изключва.
- Ако не използвате фурната, оставете таймера на "0".

Бележка: За да изберете време за готвене, по-малко от две минути, завъртете регулатора след маркировката за 2 минути и върнете желаната стойност.

Функции	Изходна мощност	Приложение
Low	20 %	Омекотяване на сладолед
Defrost	42 %	Размразяване
M. Low	52 %	Приготвяне на супа, омекотяване на маслото
Med	73 %	Задушаване на месо, риба
M. High	88 %	Ориз, риба, пилешко месо, кайма
High	100 %	Отопление, мляко, варене на вода, зеленчуци, напитки

След приключване на нагряването устройството поддържа вентилатора включен за времето, необходимо за охлаждане на термично натоварените части на електрониката, за да се предотврати повреда. Ако нагряването е по-кратко или ако топлинните условия на околната среда го позволяват, не е необходимо устройството да се охлажда след приключване на нагряването.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Обща	
Микровълновата фурна пречи на приемането на телевизия.	По време на работа микровълновата фурна може да пречи на радио- и телевизионния прием. Това е подобен тип смущения като тези при малките електрически уреди, като миксери, прахосмукачки и електрически вентилатори.
Светлината вътре във фурната угасва.	При използване на по-ниска мощност светлината във фурната може да намалее.
По вратата се натрупва пара, а от отворите излиза горещ въздух.	По време на готвене от храната може да излиза пара. По-голямата част от него ще се изхвърли през вентилационните отвори, но част от него може да се натрупа в по-студена зона, например във вратата. Това е нормално събитие.
Фурната е била включена случайно, докато е била празна.	Не трябва да включвате фурната, когато е празна. Това е много опасно.

Проблем	Възможна причина	Решение
Не можете да включите фурната.	(1) Захранващият кабел не е добре поставен в контакта.	Издърпайте кабела от гнездото. След около 10 секунди поставете отново захранващия кабел в контакта.
	(2) Прегорял е предпазител или е задействан прекъсвач.	Сменете предпазителя или превключете прекъсвача (поправа се от сервизен техник от нашата компания).
	(3) Проблем със захранващия контакт.	Опитайте се да свържете друг електрически уред към контакта.
Фурната не се загрева.	(4) Вратата не е правилно затворена.	Затворете правилно вратата.
Стъклената плоча издава звуци, когато фурната работи.	(5) Подложката за обръщане или дъното на фурната са замърсени.	Почистете фурната съгласно инструкциите в глава "Почистване".

ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ

Вместимост:	17 l	Номинално напрежение:	230-240 V~ 50 Hz
Изходна мощност на микровълните:	700 W	Номинална входна мощност:	1 100 W
Минутен таймер:	30 минути	Работна честота:	2 450 MHz
Налични нива на мощност:	6 нива	Ниво на шума:	57 dB
Обръщателна плоча:	Ø 245 mm	Консумация на енергия в режим на изключване:	<0,3 W
Тегло:	9,4 kg	ЗАБЕЛЕЖКА: Времето, след което уредът автоматично преминава в режим на изключване, е 0 минути.	
Размери:	446 × 243 × 338 mm		
Вътрешни размери:	301 × 202 × 311 mm		

УПОТРЕБА И ИЗХВЪРЛЯНЕ НА НЕНУЖНИТЕ МАТЕРИАЛИ

Опаковъчната хартия и гофрирания картон могат да се изхвърлят на местата, предвидени за хартиен боклук. Опаковъчно фолио, пластмасови торбички и пластмасови части трябва да се изхвърлят в контейнери за пластмасов боклук.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ПРОДУКТИ СЛЕД КРАЯ НА ЖИВОТА ИМ

Изхвърляне на електрически и електронни уреди (валидно за страните-членки на ЕС, както и за други европейски страни с действащи системи за рециклиране на отпадъчни материали)

Поставеният върху продукта или опаковката символ означава, че продуктът не трябва да се третира като обикновен, безвреден домашен боклук. Оставете уреда на място, предвидено за събиране на електрически и електронни уреди с цел рециклиране. Предотвратете вредното влияние върху човешкото здраве и околната среда чрез правилно предаване на продукта за рециклиране.

Рециклирането допринася за запазване на природните ресурси. За повече информация по рециклирането на този продукт се свържете с местните власти, местната организация за обработка на отпадъци или магазина, в който сте закупили продукта.



08/05

Този продукт съответства на изискванията в директивите на ЕС за електромагнитна съвместимост и електрическа безопасност.



Ръководството за експлоатация е достъпно в електронен формат на уебсайта www.ecg-electro.eu. Запазваме си правото за промени в текста и техническите параметри.

www.ecg-electro.eu

Български

K+B Progres, a.s.

U Expertu 91

250 69 Kličany, Czech Rep. e-mail: ECG@kbexpert.cz

■ Производителят не поема отговорност за печатни грешки в ръководството за потребителя на продукта.